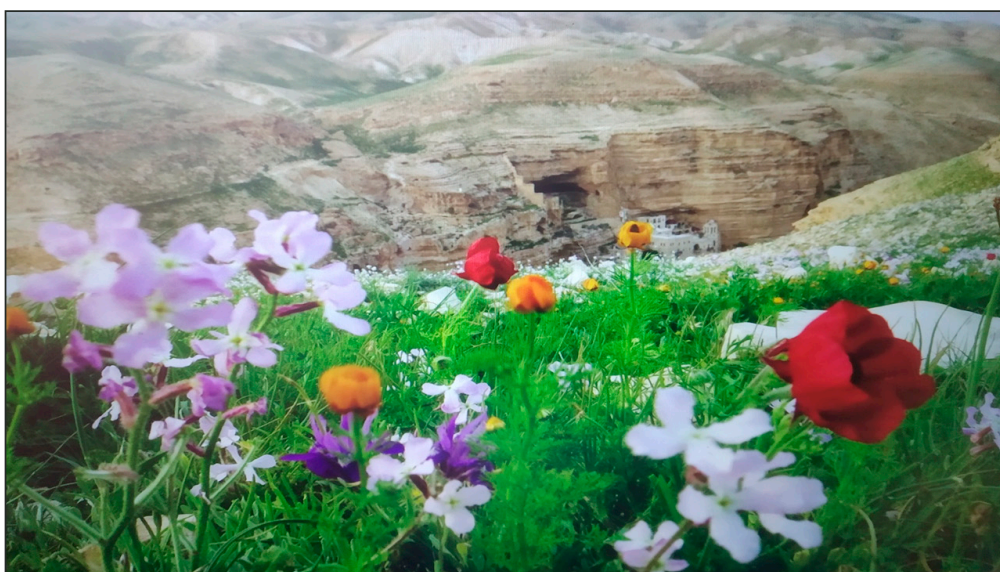
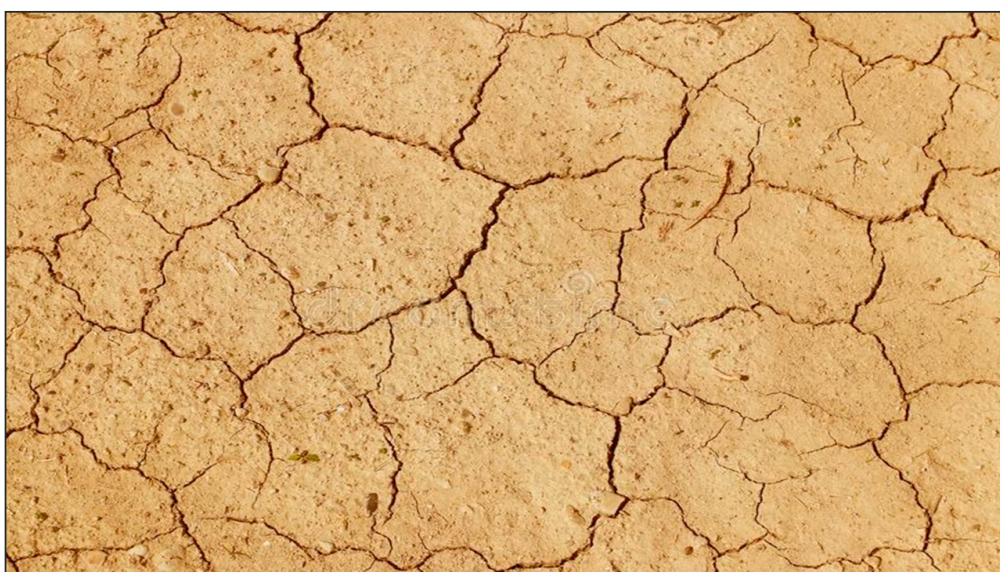


PSALM 63

(Przekład: Edycja św. Pawła)

- ¹ Psalm Dawida, gdy przebywał na Pustyni Judzkiej.
- ² Boże, mój Boże, szukam Ciebie od świtu;
Ciebie pragnę całym sercem!
Do Ciebie tęskni moje ciało
jak pustynna, sucha i pozbawiona wody ziemia!
- ³ Jakże pragnę Cię ujrzeć w świątyni,
zobaczyć Twą moc i chwałę.
- ⁴ Bo łaska Twa lepsza nad życie;
moje wargi wielbić Cię będą.
- ⁵ Oto będę Cię wysławiał swym życiem
i w Twoje imię będę wznosił me ręce.
- ⁶ Będę się cieszył jak w wesołe święta,
radosnym uwielbieniem napełnię me usta.
- ⁷ Wspominam Ciebie na moim posłaniu,
podczas nocnych czuwań rozmyślałam o Tobie;
- ⁸ bo stałeś się moją pomocą,
rozweselię się w cieniu Twych skrzydeł.
- ⁹ Sercem przylgnąłem do Ciebie,
Twoja prawa ręka mnie podtrzymuje.
- ¹⁰ Ci, co bez powodu czyhają na me życie,
zejdą do głębin ziemi.
- ¹¹ Będą wydani na pastwę miecza,
staną się łupem szakali.
- ¹² Lecz król będzie się radował Bogiem;
chlubić się może każdy,
kto na Niego przysięga,
bo zamkną się usta krzywoprzysięzcy.



PSALM 63

(Przekład: Przekład Ekumeniczny)

- ¹ Psalm Dawida. Gdy przebywał na Pustyni Judzkiej.
- ² Boże mój, Boże, usilnie Cię szukam.
Dusza moja pragnie Ciebie,
moje ciało tęskni za Tobą,
jak ziemia wyschnięta, spragniona, bez wody.
- ³ Wypatruję Ciebie w świątyni,
by zobaczyć Twoją moc i chwałę.
- ⁴ Moje usta będą Cię wysławiać,
gdyż łaska Twoja jest cenniejsza od życia.
- ⁵ Będę Cię błogosławił przez całe moje życie,
w Twoje imię będę wznosił ręce.
- ⁶ Moja dusza syci się jakby sadłem i tłuszczem,
wysławiają Cię moje usta radosnymi wargami,
- ⁷ gdy wspominam Ciebie na moim posłaniu
i myślę o Tobie w czasie moich czuwań.
- ⁸ Byłeś bowiem dla mnie pomocą,
byłem radosny w cieniu Twoich skrzydeł.
- ⁹ Moja dusza przyłgnęła do Ciebie,
a Twoja prawica mnie wspiera.
- ¹⁰ Ci zaś, którzy szukają zguby mojej duszy,
niech się zapadną pod ziemię!
- ¹¹ Niech będą wydani na pastwę miecza,
niech staną się łupem szakali!
- ¹² A król niech się raduje w Bogu,
niech się chlubi każdy, kto na niego przysięga,
bo usta kłamców zostaną zamknięte.

PSALM 63

(Przekład: NPD – Nowy Przekład Dynamiczny)

- ¹ Psalm Dawida, nawiązujący do sytuacji, gdy przebywał on na Pustyni Judzkiej.
- ² Boże, Boże mój, tylko Ciebie szukam!
Dusza moja usycha z tęsknoty za Tobą.
Me ciało niecierpliwie Ciebie wyczekuje,
jak ziemia spękana, która łaknie wody.
- ³ Codziennie szukam Twej świętości, Panie,
by ujrzeć moc Twoją, zobaczyć Twa chwałę.
- ⁴ Ponieważ Twoja łaska jest lepsza od życia,
będę Ciebie słaawił moimi wargami!
- ⁵ Ciebie chcę wielbić całym moim życiem
i wznosić moje ręce w modlitwie do Ciebie.
- ⁶ Ty sycisz mnie bardziej niż tłuste pokarmy,
dlatego moje usta sławią Cię z radością.
- ⁷ O Tobie rozmyślam, gdy leżę na pościeli.
A kiedy w środku nocy o Tobie wspominam
- ⁸ i rozważam, jak wielkiego udzielasz mi wsparcia,
doznaje radości z powodu Twej opieki.
- ⁹ Moje serce do Ciebie przyłgnęło całkowicie,
gdyż Ty swoją ręką potężnie mnie wspierasz.
- ¹⁰ Ci zaś, którzy pragną zgubić moją duszę,
niechaj się zapadną w najgłębsze otchłanie;
- ¹¹ niech na pastwę miecza zostaną wydani
i staną się zerem dla nocnych szakali.
- ¹² A król niechaj w Bogu odnajdzie swą radość!
Kto Bogu przysięgał, niech słowa dotrzyma,
gdyż usta niewierne zostaną wytępione.